



Gebrauchsanweisung zum Mauersatzgerät

Typ Joy links und Joy rechts

in Ausführung für Rechts – oder Linkshänder

mit USB Anschluss, 3 Jahre Garantie



Abbildung zeigt Typ rechts in verschiedenen Gehäusefarben mit Zubehör

Hersteller:

GORLO & TODT

Sondertastaturen für Behinderte



Bessemerstr. 32, 42551 Velbert

Tel.: 02051-803 03-0, Fax.: 02051-803 03-29

www.gorlo-todt.de, eMail : info@gorlo-todt.de

Vertrieb durch:



Inhaltsverzeichnis

	Seite
Einleitung	3
Lieferumfang.....	3
Symbolerklärung.....	3
Zweckbestimmung/Verwendung.....	3
Nutzungsumgebung.....	3
Anwender.....	3
Sicherheitshinweise.....	3
Gesundheitshinweise.....	4
Reinigung/Desinfektion.....	4
Bedienelemente, Anschlüsse, Anzeigen.....	4
Anwendung des Gerätes.....	
1. Installation.....	5
2. Geschwindigkeitseinstellung.....	6
3. Bewegung des Cursors.....	6
4. Cursorgeschwindigkeit.....	6
5. Funktion und Anwendung der Tasten.....	6
6. Anschluss externer Taster.....	7
Werkseinstellung.....	7
Apple kompatibilität.....	7
Besonderheiten des Gerätes.....	7
Wartung.....	8
Wiedereinsatz.....	8
Reparatur/Fehlerbehebung.....	8
Support/Unterstützung.....	8
Technische Daten.....	9
Zubehör.....	9
Garantiebestimmungen.....	9
Entsorgung und Umweltschutz.....	10
Transport und Lagerung.....	10
Konformität.....	10
MDR UDI DI.....	10
Hersteller.....	10
Vertrieb durch.....	11
Seriennummer / Verkaufsdatum.....	11



Einleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses Gerätes. Sie sind nun im Besitz einer hochwertigen und speziell für Ihren Bedarf entwickelten Mausersatzgerätes.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie beim

Betrieb des Gerätes die Anweisungen, insbesondere die  Sicherheitshinweise.

Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung in der Nähe des Gerätes griffbereit auf.

Lieferumfang

1. Der Joystick
2. Diese Gebrauchsanleitung
3. 2 verschieden große Kugeln zur optionalen Montage am Bedienhebel

Symbolerklärung

 Sicherheitshinweis

Zweckbestimmung / Verwendung

Der Joystick Typ Joy rechts oder Joy links hilft Menschen mit motorischen Problemen die Mausfunktion am Computer viel einfacher zu bedienen oder es überhaupt möglich zu machen.

Durch die Bewegung des massiven Bedienknopfes wird die Maussteuerung simuliert.

Zusätzliche Tasten für einen Doppelklick und Linkshalten erleichtern die Bedienung.

3 verschieden anwählbare und individuell einstellbare Cursorgeschwindigkeiten ermöglichen eine effiziente Computersteuerung.

Nutzungsumgebung

Das Gerät ist in einer Büroumgebung, Zuhause oder auch mobil aber möglichst innerhalb geschlossener Räume zu verwenden.

Sehr starke besondere Umwelteinflüsse wie z.B. Staub, Hitze, Kälte oder Wasser sind zu vermeiden.

Anwender:

Körperbehinderte Menschen mit motorischen Problemen wie z.b. Spastiken, Zittern oder sonstigen Hand Tremor Beschwerden, auch gute Eignung bei Menschen mit Dysmelien oder Gelenkproblemen.

Sicherheitshinweise

 Handhabung: Gehen Sie sorgfältig und bestimmungsgemäß mit der Tastatur um: Stöße, Schläge oder dem Fall aus geringer Höhe können zu Beschädigungen führen.

 Das Gerät ist durch die massive Konstruktion und Aluminiumgehäuse sehr schwer. Ein Sturz kann zu Verletzungen am Menschen und am Gerät führen.

 Bitte nehmen Sie keine Veränderungen oder Eingriffe am Gerät vor. Dies kann zu Verletzungen oder dauerhaften Schäden führen.

 **Wechselwirkung mit medizinischen Geräten:**



- ⚠ Das Gerät und Zubehör kann elektromagnetische Strahlung aussenden.
- ⚠ Bitte halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zu Personen ein, die anderweitig aktive Medizinprodukte nutzen oder auch zu aktiven medizinischen Geräten. Dies gilt insbesondere bei Personen mit implantiertem Herzschrittmacher.
- ⚠ Sollten Einzelteile vom Gerät gelöst werden, besteht erhöhte Erstickungsgefahr z. B. durch Einnahme oder eine andere Gefahr für Kinder.
- ⚠ Menschen mit geistiger Behinderung oder kleine Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht erreichen oder benutzen.

Gesundheitshinweise

Stellen Sie sicher, dass eine gesunde und ergonomische Körperhaltung bei der Benutzung des Gerätes in Kombination mit dem Computer eingehalten wird. Um Verkrampfungen und Muskelverspannungen vorzubeugen ist eine abwechslungsreiche Körperhaltung notwendig. Ständige oder wiederkehrende Schmerzen, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit sind oft ein Zeichen falscher Arbeitshaltung bzw. Bewegungsabläufe. Ignorieren Sie diese Warnsignale nicht. Folgen können z. B. RSI Syndrom oder dauerhafte Störungen am Muskel oder Skelettsystem (MSD) sein. Dazu gehören das Karpaltunnelsyndrom, Tendinitis (Entzündung des Sehngewebes) und Tenosynovitis.

Reinigung/Desinfektion

⚠ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen alle Kabel ab, bevor Sie das Gerät reinigen. Zur Säuberung des Gerätes ist eine Wischreinigung der Geräteoberfläche gut geeignet. Bitte benutzen Sie zur Verwendung in Krankenhäusern vorgesehene Desinfektions- und Reinigungsmittel und befolgen Sie deren Wischanleitung. Eine Trocknung sollte von selbst erfolgen. Eine Reinigung mit Dampf, Sprays oder Nasssterilisation ist nicht geeignet. Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten dürfen nicht in das Gerät eindringen.

Bedienelemente, Anschlüsse, Anzeigen

Abbildung zeigt Typ links

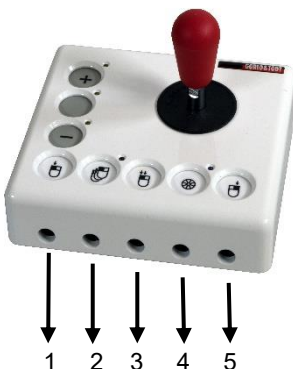
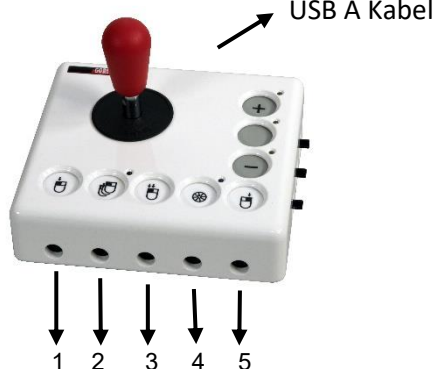


Abbildung zeigt Typ rechts





1. Anschlüsse:

- a. USB Anschlusskabel am Gehäuse.
- b. 5 an vorderer Gehäusesseite angebrachte Buchsen

Bedeutung der Buchsen und Tasten

- 1: linke Taste,
- 2: links Halten Taste,
- 3: Doppelklick,
- 4: Rad Taste,
- 5: rechte Taste.

Bedienelemente, Anschlüsse, Anzeigen



1: langsame Geschwindigkeit

2: mittlere Geschwindigkeit

3: schnelle Geschwindigkeit

2. Bedienelemente:

3 seitlich am Gehäuse angebrachte schwarze Drehregler, Bedienhebel mit rotem Knauf,

weiß Tasten:

linksTaste, links Halten Taste, Doppelklick Taste, Rad Taste, rechte Taste

graue Tasten

- Taste: langsame Cursorgeschwindigkeit,

nur graue Taste : mittlere Geschwindigkeit,

+ Taste: schnelle Geschwindigkeit

1 Anzeigen:

3 gelbe LED jeweils neben einer grauen Geschwindigkeitstaste,

1 blaue LED neben der Rad Taste,

1 rote LED neben der Links Halten Taste

Anwendung des Gerätes

1. Installation:

Bitte schließen Sie das USB A Kabel am PC Anschluss an. Der PC erkennt automatisch das angeschlossene Gerät. Das Gerät meldet sich als HID Gerät an.



USB C Anschlussmöglichkeiten:

Mittels Adapter von USB A auf USB C kann das Gerät auch an einen USB C Anschluss an einem Computer oder Mobiltelefon angeschlossen werden.

 Wir empfehlen nicht den Anschluss an ein USB Hub oder die Verwendung einer USB Verlängerung.

Sollte nach einem Erstanschluss der Joystick nicht sofort betriebsbereit sein, bitte das Anschlusskabel aus – und wieder einstecken. Eine Treibersoftware wird nicht benötigt. Weitere Installationsmaßnahmen sind nicht erforderlich.

Die Betriebsbereitschaft des Gerätes wird durch leuchten der gelben mittleren Geschwindigkeit LED signalisiert.

2. Geschwindigkeitseinstellung:

Um eine individuelle Geschwindigkeitseinstellung vorzunehmen sind die 3 seitlich am Gehäuse angebrachten schwarzen Drehregler zu bedienen.

Die Cursorgeschwindigkeit kann sofort kontrolliert werden, indem der Bedienhebel gleichzeitig gedrückt ist: Die Cursorgeschwindigkeit verändert sich augenblicklich.

3. Bewegung des Cursors

Mit Bewegung des roten Bedienhebels wird die Bewegung einer PC Maus simuliert. 8 Richtungen stehen zur Verfügung:

- rechts, links, oben, unten,
 - diagonale Richtungen wie: oben links, oben rechts, unten links, unten rechts.
- Bei drücken und halten des Bedienhebels bleibt die Cursorgeschwindigkeit immer konstant.

4. Cursorgeschwindigkeit

Die Geschwindigkeit des Cursors wird durch Anwählen einer der 3 grauen Geschwindigkeitstastern angewählt.

Es stehen 3 Geschwindigkeiten zur Verfügung:

Langsam, mittel, schnell.

Die gewählte Geschwindigkeit wird jeweils durch eine der gelben LEDs signalisiert. Jede der 3 Geschwindigkeiten lässt sich nochmals individuell einstellen.

Hinweis: Die im Betriebssystem wie Windows eingestellten Mauszeigergeschwindigkeiten sind den am Joystick eingestellten Zeiten immer überlagert. Es ist nicht sinnvoll, sehr langsame Geschwindigkeiten am Joystick einzustellen und gleichzeitig sehr schnelle Geschwindigkeiten im Betriebssystem einzustellen.

Um eine sinnvolle Geschwindigkeitseinstellung zu erreichen, sollten die Geschwindigkeiten im Betriebssystem auf ca. mittlere Werte eingestellt sein.

5. Funktion und Anwendung der Tasten

Durch kurzen Druck auf der jeweiligen Taste wird folgende Funktion ausgelöst:

Die Taste  Links erzeugt einen Linksklick.

Die Taste  Rechts erzeugt einen Rechtsklick.

Die Taste  Doppelklick erzeugt bei einmaligem Druck einen Doppelklick.

Die Taste  Links Halten erzeugt eine Rastfunktion oder Selbsthaltefunktion der linken Taste. Durch nochmaligen Druck auf diese Taste wird die Rastfunktion aufgehoben.



Die rote LED zeigt den Status an:

LED an: Rastfunktion ist aktiv,

LED aus: Rastfunktion ist ausgeschaltet.

Diese Funktion dient der Einhand oder Einfinger Bedienung.

Die Taste * Rad Taste erzeugt eine Scroll Funktion.

Durch drücken dieser Taste wird der Joystick in den Rad Modus versetzt. Hierbei wird bei anschließender Betätigung des Joystick-Hebels nach oben oder unten die Rollen Funktion einer normalen Maus ausgelöst, d. h. der Bildschirminhalt wird nach oben oder unten geschoben.

Die Rad Funktion hat 3 verschiedene fest eingestellte Grundgeschwindigkeiten: diese werden durch die 3 grauen Tasten gewählt. Die Rad Funktion löscht sich durch nochmaliges Betätigen der Rad Taste. Eine blaue Kontrollleuchte zeigt den jeweiligen Status an.

Anschluss externer Taster

An den an der vorderen Gehäusewand befindlichen Buchsen im 3,5 mm Klinke Format können nach Bedarf externe Schalter wie z. B. Jelly Bean zusätzlich angeschlossen werden.

Bei Anschluss externer Tasten werden weitere Taster parallel zu den am Gerät vorhandenen Tasten bereitgestellt und ermöglichen z.B. eine Bedienmöglichkeit mittels Fuß oder Unterarm.

Werkseinstellung

Die Cursorgeschwindigkeiten sind alle auf mittlere Werte eingestellt.

Apple Kompatibilität

Das Gerät ist an übliche Apple Geräte funktionstüchtig.

Ein USB A auf USB C Adapter oder USB A auf Lightning Adapter kann im Bedarfsfall eingesetzt werden.

Bitte beachten: Das Gerät ist nicht als Apple Gerät zertifiziert.

Besonderheiten des Gerätes

Das Gerät ist sehr robust.

Durch den Einsatz von Hartaluminium als Gehäusematerial ist der Joystick gegenüber allen Umwelteinflüssen sowie starkem mechanischen Druck wie Schlag oder Fall geschützt.

Das Gerät ist sehr schwer und dadurch standstabil.

Zudem ist die Konstruktion des Gerätes robust aufgebaut und durch Auswahl von qualitativ hochwertigen Komponenten wie z.B. extra dicker Leiterplatte, widerstandsfähigen Kurzhub-Tasten und sehr hochwertigem Joystickmodul sehr langlebig.

Durch Spiegeldruck unter der Deckfolie der Tasten wird ein Abrieb der Beschriftung auch bei extrem starker Beanspruchung nicht abgelöst.

Durch die Pulverbeschichtung ist das Gehäuse kratzfest.

Das Gerät ersetzt vollständig eine „normale“ Maus.

Das Bedienkonzept ist praxisnah und ergonomisch, alle Funktionen sind einfach zu bedienen.

Das Gerät erlaubt eine vollständige Einfingerbedienung.



Der Joystick ist komplett ‚*Made in Germany*‘.

Eine spezielle Schulung für dieses Gerät ist nicht notwendig.

Alle eingestellten Werte werden direkt im Gerät dauerhaft gespeichert. Hierfür wird keine Software benötigt.

Da wir das Gerät in unserem Haus komplett selbst entwickeln und fertigen, sind auch individuelle Anpassungen möglich.

Wartung

Das Gerät muss im Normalfall nicht gewartet werden.

Wir empfehlen jedoch ab und zu folgende Komponenten zu prüfen:

- Das Anschlusskabel auf Kabelbruch,
- Allgemeine Verschleißerscheinungen oder Verschmutzungen

Wiedereinsatz

Sollte sich das Gerät in einem sehr guten gebrauchsfertigen Zustand befinden und alle Sicherheitsaspekte erfüllen, kann ein Wiedereinsatz erfolgen.

⚠ Eine Begutachtung eines Fachbetriebes zur Überprüfung der sicheren Funktion sowie eine Grundreinigung ist für den Wiedereinsatz notwendig.

Reparatur/Fehlerbehebung

⚠ Bei Problemen bitte das Gerät nicht öffnen.

Bitte lesen Sie zuerst die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und stellen so sicher, dass keine Fehlbedienung vorliegt.

Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Das Gerät funktioniert Betriebssystemunabhängig.

Ausfallgründe sind neben Bedienungsfehlern oft Kabelbruch oder hakele Tasten aufgrund Verschmutzung oder Verschleiß.

Im Falle einer Reparatur kontaktieren Sie bitte gerne uns als Hersteller.

Der Kontakt kann gerne

- per **Telefon:** 02051 80303-0,
- oder per **Email:** info@gorlo-todt.de

erfolgen.

Bitte teilen Sie bei Kontaktaufnahme die Seriennummer des Gerätes, ihre Email Adresse sowie die genaue Fehlerbeschreibung mit.

Die Seriennummer ist auf der Bodenplatte unter S/N: XXXXXX zu finden.

Alternativ können Sie auch den Fachhändler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, kontaktieren.

Support/Unterstützung

Bei Problemen mit dem Gerät bezüglich Bedienung oder technischen Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



Bitte nehmen Sie Kontakt auf unter:

GORLO & TODT

Sondertastaturen für Behinderte



Bessemerstr. 32, 42551 Velbert

Tel.: 02051-803 03-0, Fax.: 02051-803 03-29

www.gorlo-todt.de, eMail : info@gorlo-todt.de

Technische Daten

Maße: Höhe vorne: 45 mm, Höhe hinten: 55 mm, Länge: 165 mm, Tiefe: 150 mm,
Gewicht: 1300 Gramm

Bestückt mit einzelnen mechanischen Tasten,

Tastengröße: 22 mm Durchmesser,

Hebelhöhe: ca. 70mm,

geschraubter Bedienknopf mit M6 Außen Gewinde,

Tastenhub: ca. 2,5 mm/Kurzhubtasten,

Tastenlebensdauer: >20 Millionen Betätigungen,

Betätigungskraft: 0,45 Newton,

USB ab 2.0 und aufwärts kompatibel,

gefrästes Hartaluminiumgehäuse, kratzfest pulverlackiert,

Tastatur ist IBM-PC / MF 2 kompatibel,

Kabellänge ca. 2,0 m,

Kabel Typ: USB A Stecker

Stromaufnahme:

Per USB, 2 - 20 mA, typ.: 10 mA .

Temperaturbereich:

0 bis 50 °C bei Betrieb,

-10°C bis 60°C bei Lagerung,

Luftfeuchtigkeit

Luftfeuchtigkeit max. ca. 80 %, nicht kondensierend.

Zubehör:

Verschiedene Bedienhebel wie z.B. eine Tetragabel oder besonders geformte Handknäufe stehen zur Verfügung und können einfach aufgeschraubt werden

Garantiebestimmungen

Wir gewähren 3 Jahre Garantie auf das Gerät.

Davon ausgenommen sind Schäden die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Nutzung oder unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Voraussetzung für einen Garantieanspruch ist ein ungeöffnetes Gerät.

Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.



Entsorgung und Umweltschutz

Das Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC sowie dem Elektro -und Elektronikgesetz Stand März 2005, §9 Abs. 2 ElektroG i. V. m. §10 Abs.3.

Das Gerät ist getrennt vom allgemeinen Hausmüll oder Siedlungsmüll über dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

In Deutschland sind Sie gesetzlich verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dass dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die geordnete Wiederverwertung bzw. Abfallbehandlung kommt. Vielen Dank!



Transport und Lagerung

Das Gerät ist ein hochwertiges Produkt, bitte sorgen Sie für einen vorsichtigen und umsichtigen Transport. Eine gute Transportverpackung ist hilfreich um Beschädigungen zu vermeiden.

Bei der Lagerung sind die Temperaturen und Luftfeuchtigkeit zu beachten. Bitte bei technischen Daten nachschlagen.

Ce Konformität



Dieses Produkt ist CE Konform

MDR UDI DI / GTIN

Joystick links:

- Gehäusefarbe Weiß: 4255678140015,
- Gehäusefarbe schwarz: 4255678140039

Joystick rechts:

- Gehäusefarbe Weiß: 4255678140008,
- Gehäusefarbe schwarz: 4255678140022

Hersteller

GORLO & TODT

Sondertastaturen für Behinderte



Bessemerstr. 32, 42551 Velbert

Tel.: 02051-803 03-0, Fax.: 02051-803 03-29

www.gorlo-todt.de, Email : info@gorlo-todt.de



Vertrieb durch:

Seriennummer:

Bitte hier die Seriennummer eintragen:

Verkaufsdatum:

Bitte hier das Verkaufsdatum eintragen:

Notizen:

Ausstellungsdatum: August 2025, Version: DE 4.2

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten.

Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie oder die Erfassung in EDV-Anlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Gebrauchsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Verwendete Bezeichnungen (Windows, Mac, Apple, etc.) sind eingetragene Warenzeichen oder Markenzeichen der jeweiligen Hersteller.